

Hung Yên, ngày 11 tháng 6 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 07/2018/ĐKSP

Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Hưng Yên xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH thương mại và dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: số 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên. Điện thoại: 095816966

cho sản phẩm: **Thực phẩm bổ sung – sản phẩm dinh dưỡng Meiji Step (1-3 tuổi)** do Công ty cổ phần Meiji KS, địa chỉ: 1-2-10 Shinsuna, Koto-ku, Tokyo, Japan.

sản xuất, phù hợp quy chuẩn kỹ thuật/quy định/tiêu chuẩn: Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 2/2/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn thực phẩm; nghị định số 43/2017/NĐ-CP ngày 14 tháng 4 năm 2017 của Chính phủ quy định về nhãn hàng hóa; QCVN 8-1:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm”; QCVN 8-2:2011/BYT ngày 13/01/2011 của Bộ Y tế “Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm”; QCVN 8-3/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm; Quyết định 38/2008/QĐ-BYT Quy định mức giới hạn tối đa của Melamine nhiễm chéo trong thực phẩm; và các văn bản quy phạm pháp luật khác có liên quan.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.



CHI CỤC TRƯỞNG

Đỗ Mạnh Hùng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 03/VN - CBSP/ 2018

I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức: **Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam**

Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên

Điện thoại: 0985816966 E-mail:

Mã số doanh nghiệp: 0107063242

II. Thông tin về sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: Thực phẩm bổ sung - Sản phẩm dinh dưỡng Meiji Step (1-3 tuổi)

2. Thành phần:

Sữa và các sản phẩm từ sữa (lactose, casein) 35.0%, lactose không đường (polysaccharide hòa tan, fructooligosaccharides) 15.7%, Chất béo khác chất béo sữa (Dầu hướng dương hàm lượng oleic cao, dầu canola, dầu đậu nành trắng tinh chế, dầu cọ, dầu hạt cọ, dầu cá tinh chế) 16,9%. Cacbonat Canxi, phosphate Canxi, cacbonat Kali, Magie Chlorua, Magie sulfat, Vitamin C, sắt pyrophosphate, Kloride, niacin, axit pantothenic Canxi, Vitamin E, Vitamin B6 , Vitamin B 1, Vitamin A, axit folic, Vitamin B 2, biotin, Vitamin K, Vitamin D, Vitamin B12.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

Lô sản xuất, Hạn sử dụng in dưới đáy hộp.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Sản phẩm được đóng trong hộp thiếc, đảm bảo An toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

- Quy cách bao gói: 800g/hộp.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :

- Xuất xứ: Nhật Bản



- Nhà sản xuất: Công ty cổ phần Meiji KS
- Địa chỉ: 1-2-10 Shinsuna, Koto-ku, Tokyo.

III. Mẫu nhãn sản phẩm:
1. Nhãn chính:



10/01/2019
 10/01/2019
 10/01/2019



11月27日



2. Nhân phụ (đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;
- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm;
- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm;
- Quyết định 38/2008/QĐ – BYT “ Quy định mức giới hạn tối đa của Melamine nhiễm chéo trong thực phẩm”.

2
T
H
ÁI
V
ÁI
H

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 15 tháng 5 năm 2018
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN
(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC
Ngô Trần Khánh Vân

NHÃN SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: Thực phẩm bổ sung - Sản phẩm dinh dưỡng Meiji Step (1-3 tuổi)

2. Thành phần: Sữa và sản phẩm từ sữa (lactose, casein) 35.0%, lactose không đường (polysaccharide hòa tan, fructooligosaccharides) 15.7%, Chất béo khác chất béo sữa (Dầu hướng dương hàm lượng oleic cao, dầu canola, dầu đậu nành trắng tinh chế, dầu cọ, dầu hạt cọ, dầu cá tinh chế) 16,9%. Cacbonat Canxi, phosphate Canxi, cacbonat Kali, Magie Chlorua, Magie sulfat, Vitamin C, sắt pyrophosphate, Kloride, niacin, axit pantothenic Canxi, Vitamin E, Vitamin B6 , Vitamin B 1, Vitamin A, axit folic, Vitamin B 2, biotin, Vitamin K, Vitamin D, Vitamin B12.

3. Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

Cách pha “Meiji Step ”

Rửa sạch tay, pha từng lần. Cho uống trong vòng 2 tiếng sau khi pha. Không cho uống đồ còn thừa.

1. Dùng thìa sạch chuyên dụng lấy một lượng Meiji Step vừa đủ
2. Cho thêm nước đun sôi đã để nguội (khoảng 50 độ) tới 2/3 bình, vặn nắp và lắc đều như hình tròn được vẽ trong hình. Chú ý bình nóng.
3. Sau đó cho thêm nước ấm đã đun sôi hoặc nước đun sôi đã để nguội tới khi đủ lượng. (1 thìa khoảng 5,6g, tương ứng 40ml nước)
4. Sau đó đóng nắp và lắc nhẹ, làm mát bình bằng cách ngâm trong nước. Kiểm tra nhiệt độ bình đã bằng nhiệt độ cơ thể chưa rồi mới cho uống.

* Lượng sử dụng được khuyến cáo:

- Trẻ từ 12 - 18 tháng : 3 lần/ ngày mỗi lần 300 ml nước + 5 thìa. (84 g;/ngày)
- Trẻ từ 18 - 36 tháng: 2 lần/ ngày mỗi lần 200 ml nước + 5 thìa. (56g/ngày)

* Bảo quản: Cách bảo quản: bảo quản nơi khô ráo thoáng mát.

Chú ý khi sử dụng

- Cần tham khảo ý kiến của bác sĩ, y sĩ, dược sĩ, chuyên gia sức khỏe, điều dưỡng, chuyên viên dinh dưỡng, chuyên viên quản lý dinh dưỡng tùy theo thể trạng và tình trạng sức khỏe của trẻ.
- Sau khi đã mở nắp cần đóng chặt nắp để tránh khí ẩm, côn trùng, tóc rơi vào.
- Dùng thìa lấy bột cho vào đồ đựng, cần giữ vệ sinh thìa.
- Sau khi đã lấy xong cần đóng nắp ngay.
- Sau khi đã cạy nắp hộp, khi cần di chuyển hộp, phải bên bằng hai tay.
- Không đặt hộp ở nơi không khí ẩm, gần lửa, ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp, trong xe ô tô vào mùa hè. Ngoài ra không được cho vào tủ đông, tủ lạnh.
- Sau khi mở hộp nhanh chóng sử dụng (trong vòng 1 tháng)

Chú ý: - Sữa mẹ là nguồn thức ăn tốt nhất cho sức khỏe và sự phát triển toàn diện của trẻ nhỏ. Các yếu tố chống nhiễm khuẩn, đặc biệt là kháng thể chỉ có trong sữa mẹ có tác dụng giúp trẻ phòng, chống bệnh tiêu chảy, nhiễm khuẩn đường hô hấp và một số bệnh nhiễm khuẩn khác.

4. Đối tượng sử dụng: Trẻ từ 1 - 3 tuổi.

5. Quy cách đóng gói: 800g/ hộp.

6. Ngày sản xuất và hạn sử dụng:

- Lô sản xuất - Hạn sử dụng in dưới đáy hộp

7. Xuất xứ: Nhật Bản

- Nhà sản xuất: Công ty cổ phần Meiji KS

- Địa chỉ: 1-2-10 Shinsuna, Koto-ku, Tokyo

8. Thương nhân nhập khẩu, chịu trách nhiệm về sản phẩm:

Tên tổ chức: Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ: Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tào, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên

9. Số công bố sản phẩm:





PHIẾU KIỂM NGHIỆM

Số: 400T5-18/G

Tên mẫu : Thực phẩm bổ sung - Sản phẩm dinh dưỡng Meiji Step (1-3 tuổi)

Mã số mẫu : 1433G18

Nơi gửi mẫu : Công ty TNHH Thương mại và Dịch vụ TVV Việt Nam

Địa chỉ : Số nhà 320, đường Nguyễn Văn Linh, phường An Tảo,
Thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên

Ngày nhận mẫu : 18/05/2018

Thời gian thử nghiệm : Từ 18/05/2018 đến 24/05/2018

Yêu cầu kiểm tra : Theo phiếu yêu cầu kiểm nghiệm.

Tình trạng mẫu khi nhận và mở niêm phong: Nhãn đầy đủ; rõ ràng.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Kết quả	Phương pháp thử
1.01	Salmonella	/25g	KPH	TCVN 4829 : 2005
1.02	Chì (Pb)	mg/kg	KPH LOD = 0,01	TCVN 7933 : 2009
1.03	Patulin	µg/kg	KPH LOD = 10,0	AOAC 2000.02
1.04	Deoxynivalenol	µg/kg	KPH LOD = 75,0	TCPTN - LC/MS
1.05	Zearalenone	µg/kg	KPH LOD = 5,0	TCPTN - LC/MS
1.06	Fumonisin tổng số (FB1, FB2)	µg/kg	KPH LOD = 22,0	TCPTN - LC/MS
1.07	Aflatoxin M1	mg/kg	KPH LOD = 0,01	TCVN 6685 : 2009
1.08	Melamine	mg/kg	KPH LOD = 0,08	TCVN 9048 : 2012
1.09	Thiếc	mg/kg	46,4	TCVN 7788 : 2007

Ghi chú:

- Kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị với mẫu gửi.
- Thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp
- Không được sao chép một phần kết quả này khi chưa được sự đồng ý của PTN.
- Phòng thí nghiệm sẽ không nhận khiếu nại về kết quả thử nghiệm nếu hết thời gian lưu hoặc không có mẫu lưu.
- Thời gian lưu mẫu: Nếu không có yêu cầu đặc biệt thời gian lưu mẫu 05 ngày kể từ ngày trả kết quả.



TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG VÀ KIỂM TRA CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM HI-TECH
HI-TECH APPLIED RESEARCH AND TESTING PRODUCT CENTER

ISO/IEC 17025 - VILAS 866

Địa chỉ: Tầng 3, Lô H6 - Đường D5 - KCN Hòa Xá - Tp. Nam Định

Điện thoại: 0228.3555179 / 024.62858515

Email: hitechqcfoods@gmail.com



STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Kết quả	Phương pháp thử
2.01	Ochratoxin A	µg/kg	KPH LOD = 0,3	TCVN 7595-2 : 2007

KPH: là không phát hiện

Nam Định, ngày 24 tháng 05 năm 2018

Phòng Kiểm tra chất lượng

Giám đốc trung tâm

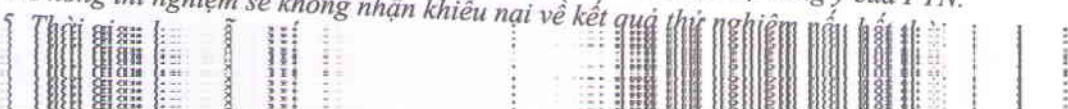
Bùi Hải Yến



GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM
LÊ TUẤN ANH

Ghi chú:

1. Kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị với mẫu gửi.
2. Thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp
3. Không được sao chép một phần kết quả này khi chưa được sự đồng ý của PTN.
4. Phòng thí nghiệm sẽ không nhận khiếu nại về kết quả thử nghiệm.





Ăn vào đây Ăn vào đây Ăn vào đây
Meiji Step

LƯỢNG SỬ DỤNG CHỈ ĐỊNH • 1 thìa gạt bằng miệng (khoảng 5.6 g) có thể pha được 40ml sữa thành phẩm.
 Hãy điều chỉnh số lần và lượng sử dụng sao cho phù hợp với từng trẻ cũng như tình hình chuyển đổi các giai đoạn ăn dặm, ăn thô của trẻ.

Gạt bằng đơn giản

Độ tuổi	Cân nặng tiêu chuẩn	Số lần ăn dặm hay ăn thô	Lượng sử dụng chỉ định cho 1 lần	Chỉ định cho 1 ngày	
				Số lần	Lượng sử dụng
1 tuổi - 1 tuổi 6 tháng	9.2 - 10.3 kg	Ăn dặm/ ăn thô 3 lần	200 ml (5 thìa)	2-3 lần	400-600 ml
1 tuổi 6 tháng - 3 tuổi	10.3 - 13.7 kg	Ăn thô 3 lần	200 ml (5 thìa)	2 lần	400 ml

Cách mở nắp và cách sử dụng

1. Kéo và cắt bỏ phần quai.	2. Tháo bỏ toàn bộ nắp, sau đó bóc toàn bộ màng nhôm và lấy thìa ra.	3. Ấn giữ cả 3 điểm trên nắp	4. Khi đóng sữa, tiến hành dùng nắp hộp như hình vẽ, sau đó sử dụng phễu phía trong nắp để gạt bằng.
-----------------------------	----------------------------------------------------------------------	------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ngày mở hộp: Ngày tháng

- Đóng chặt nắp sau khi sử dụng
- Thìa nằm ở bên trong

Nhựa **Meiji**





Cách pha "Meiji Step"		Làm sạch tay trước mỗi lần pha. Nhanh chóng cho trẻ uống sau khi hoàn thành.	
1 Sử dụng thìa chuyên dụng để cho "Meiji Step" với lượng dùng cần thiết vào một bình khô và sạch.	2 Cho nước nóng (khoảng 50°C) bằng khoảng 2/3 lượng sữa thành phẩm, lắc đều theo hình tròn hoặc khuấy hòa tan bằng thìa cà phê. Chú ý để không bị bông.	3 Thêm nước nóng hoặc nước cho đến đủ lượng sữa thành phẩm.	4 Lắc/khây đều một lần nữa trước khi hoàn thành. Hãy chắc chắn rằng sữa đã nguội đến khoảng nhiệt độ cơ thể trước khi cho trẻ uống.

Thành phần dinh dưỡng (trong 100 g)					
Năng lượng	461 kcal	Vitamin A	500 µg	Vitamin K	19 µg
Protein	13.9 g	Vitamin B ₁	0.7 mg	Folic acid	130 µg
Lipid	18.0 g	Vitamin B ₂	0.8 mg	Kalium	790 mg
Carbohydrate	61.2 g	Vitamin B ₆	0.7 mg	Calcium	805 mg
Lượng tương đương muối	0.56 g	Vitamin B ₁₂	1.2 µg	Sắt	9.0 mg
Niacin	6.3 mg	Vitamin C	63 mg	Magnesium	95 mg
Pantothenic acid	4.4 mg	Vitamin D	3.6 µg	Phosphorus	405 mg
Biotin	25 µg	Vitamin E	5.5 mg		

Các thành phần khác (trong 100 g)					
DHA (Docosahexaenoic acid)	70 mg	α-linolenic acid	0.5 g	Tro	4.1 g
Linoleic acid	2 g	Fructo-oligosaccharide	0.5 g	Nước	2.8 %
		Chlorine	520 mg		

Các hỗn hợp chính: 35.0 % các thành phần sữa trừ sữa hoặc sản phẩm từ sữa (lactose, casein), 15.7 % các loại đường trừ lactose (polysaccharide hòa tan, fructo-oligosaccharide), 16.9% các loại chất béo trừ chất béo trong sữa (dầu hướng dương có hàm lượng oleic cao, dầu hạt cải, dầu shirashime đậu nành, dầu hạt cò, dầu cò phân đoạn, dầu cá tinh chế).

Tỷ lệ phối trộn (trong 100 g): Thành phần sữa: 66.5 g, chất béo điều chỉnh: 16.9 g, polysaccharide hòa tan: 11.0 g, fructo-oligosaccharide: 0.6 g, khác (vitamin, khoáng chất, nước): 5.0 g

- Phân loại sản phẩm: **Sữa bột điều chế**
- Thành phần: Lactose, dầu ăn điều chỉnh (dầu hướng dương có hàm lượng oleic cao, dầu hạt cải, dầu shirashime đậu nành, dầu hạt cò, dầu cò phân đoạn, bột bơ sữa, sản phẩm đường hóa tinh bột, bột whey, sữa bột tách béo, casein, bột whey cô đặc protein, dextrin, fructo-oligosaccharide, sản phẩm điều chế từ kem lên men, muối ăn / calcium carbonate, calcium phosphate, potassium carbonate, magnesium chloride, magnesium sulfate, V.C, sắt pyrophosphate, potassium chloride, niacin, calcium pantothenate, V.E, V.B₆, V.B₁, V.A, folic acid, V.B₂, biotin, V.K, V.D, V.B₁₂
- Trọng lượng: 800 g
- Hạn sử dụng: Ghi giữa đáy hộp
- Cách bảo quản: Bảo quản tại nơi khô ráo, thoáng mát
- Nhà sản xuất: Công ty cổ phần Meiji 2-2-1 Kyobashi, Chuo, Tokyo
- Nhà máy sản xuất: 1-5 Minamisakaecho, Kusukabe, Saitama

Công ty TNHH Tư vấn và Dịch thuật A2Z

Địa chỉ : 12 Nguyễn Phong Sắc, Cầu Giấy, Hà Nội

Tel: 024 6681 4002

Website: www.dichthuata2z.com

Chúng thực rằng Bà Hoàng Ngọc Anh , Tôi, Hoàng Ngọc Anh, CMND số: 012935352 cấp CMND số: 012935352 cấp ngày ngày 29/01/2007 tại Công an thành phố Hà Nội . 29/01/2007 tại Công an thành phố Hà Nội Cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp nội dung văn là biên dịch viên tiếng Nhật của Công ty. bản từ tiếng Nhật sang tiếng Việt.

Ngày 03 tháng 05 năm 2018

GIÁM ĐỐC

Người dịch



Anh

Hoàng Ngọc Anh

GIÁM ĐỐC

Lưu Xuân Kế